

ДОСТОЙНЫЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬ ВОСТОКОВЕДЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ В АЗЕРБАЙДЖАНЕ

Академик Васим Мамедалиев

Açar sözlər: Müsəlman şərq, klassik ədəbiyyat, Bələğət, şərq poetikası, elmlərin açarı

Key words: Muslim East, classical literature, eloquence, oriental poetics, the key to the science

Ключевые слова: мусульманский восток, классическая литература, балагат, восточная поэтика, ключ к наукам

Я в своей педагогической и научной деятельности особое внимание уделяю подготовке новых специалистов и всегда восхищался и восхищаюсь научными достижениями своих талантливых студентов. В настоящее время хочу отметить одну из них – доктора филологических наук Махиру Кулиеву.

Для научного изучения богатого художественного наследия народов мусульманского Востока и определения идейно-содержательной нагрузки системы художественных образов этого наследия в центре внимания находятся два вопроса:

1. Использование научно-теоретического и методологического подхода при анализе данного наследия;
2. Определение поэтических особенностей классического художественного наследия, путем изучения теоретических концепций, возникших на Востоке на основе первичных источников.

Хотя эти вопросы неразрывно связаны друг с другом, однако их исследование на основе первичных источников имеет особо важное значение с точки зрения современной филологии. Доктор филологических наук Махира Кулиева, оценивая значение произведений, написанных на основе рукописей и первичных источников во «Введении» своей книги «Введение в классическое арабо-мусульманское литературоведение», пишет: «Изучение памятников письменности Востока представляется одной из весьма актуальных и важных

проблем современности, так как духовные ценности прошлого сохранились в указанных памятниках. Познание культурных, научных и духовных ценностей, созданных представителями различных народов, умение собирать, изучать, систематизировать и воспринимать их идейно-эстетическую ценность являются важнейшими свидетельствами развития прогресса цивилизации всего человечества». Если отметим, что до тех пор, пока классическая система восточной поэзии – Балагат – не стала предметом систематического исследования, причем на основании первичных источников, классическое наследие изучалось в отрыве от своих корней, в отдаленной от него форме, что не давало возможность раскрытию сущности мастеров той эпохи оставив в тени тонкости единства слова и смысла. И сегодня мы сталкиваемся с подобным положением. М.Кулиева, основательно объясняя свои взгляды по данному вопросу, пишет: «Однако, до сих пор художественные особенности классической поэзии изучаются на стыке двух разных поэтических систем. А эпизодичное применение терминов из поэтологической системы мусульманского Востока, часто носит чисто формальный и описательный характер и не подкреплено ссылками на авторитетные источники. В подобных случаях часто совершаются ошибки и погрешности, не раскрывается смысл изобразительных средств». Хотя М.Кулиева начала свою научную деятельность с 1984 года, однако начиная с 90-х годов, издав три книги, привлекая внимание филологов на Восток, проложила новый путь для анализа азербайджанской классической литературы на основе системы балагат. Системное изучение этой теории, основу которой заложили наши востоковеды – корифеи преимущественно в рамках науки «байан» и применение полученных результатов в классической литературе присуще именно М.Кулиевой.

Еще раз хотим подчеркнуть то, что самая важная и преобладающая сторона более чем сорокалетней научной деятельности автора заключается в том, что будучи сторонником этой малоизученной отрасли науки, она выстроила свою работу на основе восточной теоретической системы, которая прошла длительный путь развития, а также на основе последнего произведения ученого XIII века тюркского происхождения Хорезми Сиражеддин Ас-Саккаки (данная, рукопись, хранится в Институте Рукописей имени Физули НАНА). Считающееся последним, заключительным произведением Востока, произведение «Мифтахул-улум» («Ключ наук»)

представляет собой значимое первичное начало - источник для изучения литературного наследия классического периода арабо-мусульманской литературы, в том числе азербайджанской литературы, которая является ведущей ветвью этой литературы. Выбор автором этого произведения, являющегося заключительной для восточной теоретической системы и начальной для азербайджанской литературы, наглядно показывает значение и ценность ее научной деятельности. Исследовательская работа была написана на основании рукописи, значимость и научная ценность которой признаны как известными авторами средневековья, так и современными специалистами. Мне бы хотелось еще раз подчеркнуть, что классическое наследие надо изучать именно на основе той системы, на основе которой оно зародилось, поскольку в основе той системы лежит определенный набор понятий, наполненные различным специфичным содержанием, обусловленным особенностями той социально-культурной среды, в которой они возникли и функционировали.

В русском востоковедении основные направления исследования классической арабской литературы наметил выдающийся востоковед И.Ю.Крачковский.

Вопросы истории классической арабской литературы изложены в трудах Б.Я.Шидфар «Образная система арабской классической литературы (VI-XII)», И.М.Фильштинского «Арабская литература VIII-IX веков» и А.Б.Куделина «Средневековая арабская поэтика».

Изучены также крупные теоретические произведения или же некоторые глобальные вопросы средневековой арабской литературы за последние десятилетия: в этом отношении выделяются статьи зарубежных авторов, таких Г.Э. фон Грюнебаум, Ш.Пелла, В.Каскель и т.д.

Пройденный научный путь М.Кулиевой, вполне обуславливает написанной ею подобной книги. Прошло немного времени и весть о научно-исследовательской работе, проведенной над рукописью «Мифтах ал-улум» ученого XIII века Сираджеддина ас-Саккаки, пришла из Москвы. В фундаментальной монографии известного советского востоковеда И.М.Фильштинского «История арабской литературы» (Москва 1991) было отмечено более 600 авторов и исследовательских работ, из Азербайджана же была использована и включена в список литературы лишь кандидатская

диссертация М.Кулиевой «Вопросы теории арабской литературы на основе «Мифтахул-улум» ас-Саккаки».

В первой главе в книге «Введение в классическое арабо-мусульманское литературоведение» - «Возникновение и развитие литературоведческой науки на мусульманском Востоке» М.Кулиева дает краткий обзор литературных традиций древности, освещает общие тенденции формирования теории литературы и основные этапы развития поэтики и стилистики.

Во второй главе под названием «Мифтах ал-улум» ас-Саккаки как завершение классической теории литературы и поэтики» исследованы ряд важных и актуальных вопросов ас-Саккаки и его труд «Мифтах ал-улум», комментарии, глоссы и переработки «Мифтах ал-улум », рукописи и издания «Мифтах ал-улум», основы «илм ал-балага» в интерпретации ас-Саккаки и его предшественников, составные части илм ал-балага, байан и художественное воображение, особый статус сравнения в восточной поэтологии.

Словесно-образные-стилистические модели, смысловые модели, Коран и образная система классической литературы – нашли свое законченное научное отражение в третьей главе под названием «Основы художественного изображения и поэтические фигуры».

Из-за отсутствия специалистов в этой области в Азербайджане, М.Г.Кулиева для обсуждения и получения оппонентского отзыва направила докторскую диссертацию, посвященную восточной теории, в Москву, в Институт Востоковедения. К тому времени у таких московских и петербургских востоковедов, как И.Ю.Крачковский, Б.Я.Шидфар, А.Б.Куделин имелись основательные исследования первичных источников арабо-мусульманской поэтики. Оппонентами первой исследовательской работы М.Кулиевой были назначены Б.Я.Шидфар и известный ученый Азербайджана Акрам Джафар.

В 2000 году на докторскую диссертацию, по теме «Классическая восточная поэтика (балагат) и средневековая поэзия» М.Кулиевой отзыв написала известный тюрколог Института Востоковедения Российской Академии Наук, профессор Н.Стеблева.

Профессор Н.Стеблева прочитав работу в оригинале, написала объемный и положительный отзыв. Хотим подчеркнуть некоторые моменты данного отзыва:

... первая глава «Балагат и истоки средневекового художественного мышления» диссертации М.Г. Кулиевой производит очень положительное впечатление, ибо по охвату материала она превосходит все известные до сих пор работы по данной проблематике.

Вторая глава «Бадийат (художественность) и классическая азербайджанская литература» – очень кропотливая и сложная часть диссертации, которая заслуживает большого одобрения.

Третья глава «Художественность (балагат) Корана и классическая азербайджанская литература» посвящена исследованию образной системы Корана.

Работа выполнена очень тщательно, с хорошим знанием научной литературы.

В заключении подводятся итоги исследования и снова подчеркивается мысль о необходимости изучения классической восточной поэтики, которая вплоть до конца XIX – начала XX в. оказывала огромное влияние на развитие азербайджанской литературы.

Подводя итог сказанному, следует заключить, что работа М.Г. Кулиевой «Классическая восточная поэтика и средневековая азербайджанская поэзия» выполнена на высоком профессиональном уровне, ее научные достижения бесспорны.

XÜLASƏ**AZƏRBAYCANDA ŞƏRQ TƏDQİQATÇILARININ LƏYAQƏTLİ
DAVAMÇISI**

Məqalədə AMEA Nizami adına Ədəbiyyat İnstitutunun orta əsrlər Azərbaycan ədəbiyyatı şöbəsi nəzdindəki Füzulişünaslıq sektorunun rəhbəri filologiya elmləri doktoru M.H.Quliyevanın Şərq bələğət sisteminin tədqiqi ilə bağlı fəaliyyəti və onun mühüm nəticələrindən biri olan “Введение в классическое арабо-мусульманское литературоведение” (“Klassik ərəb-müsəlman ədəbiyyatına giriş”) adlı əsəri haqqında mülahizələr söylənilir.

SUMMARY**WORTHY SUCCESSOR OF ORIENTAL RESEARCHERS IN
AZERBAIJAN**

In the article is dealt with activities on the research of Orient eloquence system and opinions about the work “Introduction to Classical Arabic-Muslim Literature” by M.N. Guliyeva, doctor of philological sciences, head of Fuzuli Studies sector in the Department of Medieval Azerbaijani literature of the Institute of Literature named after Nizami, ANAS.